



Le charme des Rives du Ter et des Potagers de Santa Eugènia

ITINÉRAIRE DES POTAGERS DE SANTA EUGÈNIA ET DES RIVES DU TER



Finançat per
la Unió Europea
NextGenerationEU



SECRETARIA DE ESTADO
DE TURISMO



Pla de Recuperació,
Transformació
i Resiliència



Next Generation
Catalunya



Generalitat
de Catalunya

Projecte finançat pel Pla de recuperació, transformació i resiliència – Finançat per la Unió Europea – NextGenerationEU.

Le charme des Rives du Ter et des Potagers de Santa Eugènia



*Les numéros sur la carte correspondent à des points d'intérêt touristique.

Nous vous invitons à vivre une expérience unique avec l'itinéraire que êtes sur le point de commencer à la découverte des Potagers de Santa Eugènia et des Rives du Ter, guidés par la Marieta de les Cols. Sur ce parcours découverte, la Marieta de les Cols vous conduira à travers des lieux magiques, en partageant des histoires et en vous faisant découvrir le charme de cette zone. Chaque pas sera l'occasion de vous connecter avec la nature et d'apprécier la beauté que nous offrent les Potagers et les Rives du Ter. Je suis sûre que cette aventure sera une source d'inspiration et que vous allez passer une super journée.

Bienvenus dans la magie des Potagers de Santa Eugènia et des Rives du Ter !



Données techniques :

Difficulté 

· Faible

Distance 

· 4 km

Temps 

· 1 h

Dénivelé 

· 4m+ 2m-



Présentation

Enchantée de faire votre connaissance ! Savez-vous qui je suis ? Je m'appelle Marieta de les Cols et je suis une «capgròs» (grosse tête) très connue de la ville de Girona !

Aujourd'hui, j'ai une mission très importante et j'aimerais vous inviter à participer à cette aventure.

J'ai décidé d'aller au marché vendre les différents produits que j'ai cueillis avec beaucoup d'amour et de soins dans les Potagers de Santa Eugènia au bord des Rives du Ter.

Voulez-vous m'accompagner et découvrir tous les recoins de la ville? Pendant ce trajet, je vous montrerai les usages actuels et aussi les histoires et antiquités qui se cachent à chaque coin de rue. Ce sera une expérience unique de partager des moments inoubliables et de nourrir notre amour à l'égard de Girona et de ses richesses. Allez, on y va !



Activité 1

À la découverte des graines

Connaissez-vous les céréales et les plantes que l'on peut cultiver et quels aliments on peut préparer avec ? Les céréales et les produits se sont mélangés et j'ai besoin de les mettre dans l'ordre pour aller au marché ! Vous pouvez m'aider ?

Faites correspondre les céréales avec l'aliment qu'elles nous permettent de produire. Je suis sûre que vous en avez déjà goûté beaucoup au petit-déjeuner !

1.
Blé



- Farine de riz
- Croquettes de riz
- Flocons d'orge

2.
Maïs



- Maïs doux
- Aliments pour le bétail
- Riz blanc

3.
Orge



- Pâtisseries
- Riz complet
- Farine d'orge
- Farine de maïs

4.
Riz



- Popcorn
- Pain

Solution:
1. PÂTISSERIES/PAIN
2. FARINE DE MAÏS / POPCORN / MAÏS DOUX
3. FLOCONS D'ORGE/FARINE D'ORGE/ALIMENTS POUR LE BÉTAIL
4. RIZ BLANC / RIZ BRUN / FARINE DE RIZ / RIZ CROQUETTES



Activité 2

La plaça del Vi et ses fonctions au fil du temps

Nous voici sur la plaça del Vi (la place du vin), qui se trouve à la confluence des anciens chemins de Barcelona et de Sant Feliu de Guíxols ; cette place a été le centre politique de Girona pendant de nombreuses années. Elle a également été témoin d'activités festives et un grand nombre d'événements les plus fréquentés de la ville de Girona s'y sont déroulés. C'était aussi, il y a très longtemps, le lieu d'accueil des visiteurs de la ville, puisque quand les pèlerins d'autres localités arrivaient, ils devaient bien se loger quelque part. C'est sur la plaça del Vi que ces services étaient proposés : on donnait à manger, de l'eau et un endroit pour passer la nuit aux personnes et aux animaux. C'est pour cela que cette place s'appelait autrefois la place des auberges (*plaça de les Albergeries*).



Auberge (*albergueria*) : pension accueillant les gens de passage, en particulier les pèlerins.

Cochez les événements qui ont eu lieu à votre avis sur la plaça del Vi :



Départs d'astronautes



Bal des géants



«Castells» et fêtes populaires



Épreuves de vol



Activité 3

À la découverte de l'ancien marché

Autrefois, il y avait plein de marchés à Girona, ils occupaient une grande partie de la ville. Comme nous l'avons déjà vu, la *plaça del Vi* (place du vin) accueillait les visiteurs, dans la *carrer de les Olles* (rue des pots) étaient installés les potiers et sur l'*avinguda de Sant Francesc* (Avenue de Saint François) avait lieu le marché aux grains. Plus tard, nous découvrirons la *plaça de l'Oli* (place de l'huile), qui comme son nom l'indique, accueillait le marché où l'on vendait cet or liquide. Mais l'endroit le plus fréquenté était sans doute le mercat de queviures (marché aux aliments), installé sur la *plaça de les* ____ (place des choux) qui correspond aujourd'hui à la *rambla de la Llibertat* (boulevard de la liberté).

Mince alors ! J'ai oublié le nom de la place où se trouvait le marché d'épicerie. Mais je sais qu'il a quatre lettres. Si vous observez les produits que je vends généralement sur le marché, que vous reconnaissez leur nom et que vous écrivez correctement la lettre de chaque aliment, vous trouverez le nom que je suis en train de chercher. Vous m'aidez ?



QUEVIURES: Provisions de bouche, choses à manger.









MERCAT DE LES





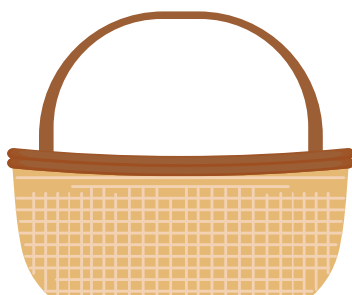
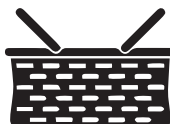
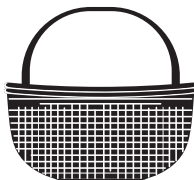
Activité 4

À la recherche d'un panier pour aller au marché

Nous sommes *carrer de les Olles* (rue des pots), où se trouvait autrefois le marché des gargoulettes et où les potiers vendaient leurs meilleures créations artisanales pour conserver les aliments.

Pour moi, la meilleure manière de transporter les fruits et légumes au marché, c'est le panier. C'est mon accessoire principal de grosse tête et c'est aussi mon outil de travail le plus important.

Regardez l'image de mon panier et essayez de trouver l'ombre qui lui correspond. Si vous la découvrez... entourez-la !





Activité 5

Que savons-nous sur l'huile ?

Nous sommes sur la *plaça de l'Oli* (place de l'huile), où s'installait autrefois le marché de l'huile. L'huile d'olive était utilisée aussi bien à la cuisine pour ses propriétés nutritives et culinaires, que dans le secteur cosmétique pour sa capacité à hydrater la peau. Mais au fil du temps, l'huile a été utilisée pour un grand nombre d'autres fonctions que l'on ne peut même pas imaginer à l'heure actuelle, puisque nous avons l'électricité et des réfrigérateurs !



Éclairage : l'huile était utilisée comme source d'éclairage dans l'antiquité. Les lampes à huile, dans lesquelles on allumait une torche ou une mèche, étaient utilisées pour éclairer les foyers et les espaces publics.

Médecine : l'huile servait de base pour les onguents et les crèmes à des fins thérapeutiques.

Conservation d'aliments : l'huile était utilisée pour conserver les aliments, comme la charcuterie ou le poisson. La couche d'huile dans la partie supérieure d'un récipient contribuait à prévenir la décomposition des aliments.



L'huile d'olive est une huile végétale élaborée à partir du jus de l'olive, fruit de l'olivier.

i

Le recyclage de l'huile est très important et il faut savoir comment le faire : pour recycler l'huile végétale et minérale, on doit la porter à la déchetterie mobile la plus proche. La déchetterie est un petit centre de récupération des résidus qui se trouve alternativement dans chaque quartier de la ville.





Que sais-tu sur l'huile ? Peux-tu répondre aux questions sur cette composante très importante de la cuisine méditerranéenne ?

1. Entoure la bonne réponse. D'où provient l'huile ?



2. Entoure la bonne réponse. En général, quelle est la couleur de l'huile ?

MARRON

JAUNE

ROSE

VERT

3. Entoure la bonne réponse. Quel est le récipient généralement utilisé à la maison pour garder l'huile ?





Activité 6

Le plus grand espace vert urbain de Girona

Nous sommes dans le parc de la Devesa de Girona. D'une superficie d'environ 40 hectares, il constitue le plus grand espace vert urbain de la ville de Girona et l'un des plus grands de Catalunya. Il est entouré du fleuve Ter au nord, du fleuve Güell à l'ouest, du fleuve Onyar à l'est et le quartier Güell-Devesa au sud. La plus grande partie du parc est peuplée d'un ensemble monospécifique de 2605 platanes. Une partie très importante des arbres de la Devesa a été plantée vers le milieu du XIXe siècle, et ils atteignent dans certains cas une hauteur de 55 mètres. Les arbres de la Devesa présentent un caractère singulier, à tel point que le parc est non seulement une référence pour la ville, mais aussi un bien culturel d'intérêt national (ainsi catalogué selon le décret du 27 septembre 1943). Ce sont en particulier les platanes, formant une structure orthogonale, qui confèrent au parc son caractère monumental.

J'ai voulu faire une petite pause pour stimuler nos sens et promouvoir l'observation et l'amour de la nature qui nous entoure. On y réfléchit ?

<https://web.girona.cat/sostenibilitat/ladevesa/inici>



Vue Observe les choses que tu vois autour de toi dans le parc. Cela peut être des arbres, des fleurs, des oiseaux, des jeux, des gens, etc. **Quelle est la couleur que tu trouves la plus vive ?**



Ouïe Ferme les yeux et écoute les sons autour de toi. Cela peut être le chant des oiseaux, des rires d'enfants, le vent dans les arbres, etc. **Quel est le son que tu entends le plus clairement dans le parc ?**



Odorat Respire profondément et essaie d'identifier les odeurs dans l'air. Cela peut être des fleurs, de l'herbe, de l'air frais, etc. **Quelle est l'odeur que tu identifies ?**



Goût Imagine que tu viens faire un pique-nique dans le parc de la Devesa avec ta famille ou tes amis. **Que ramènerais-tu à manger ?**



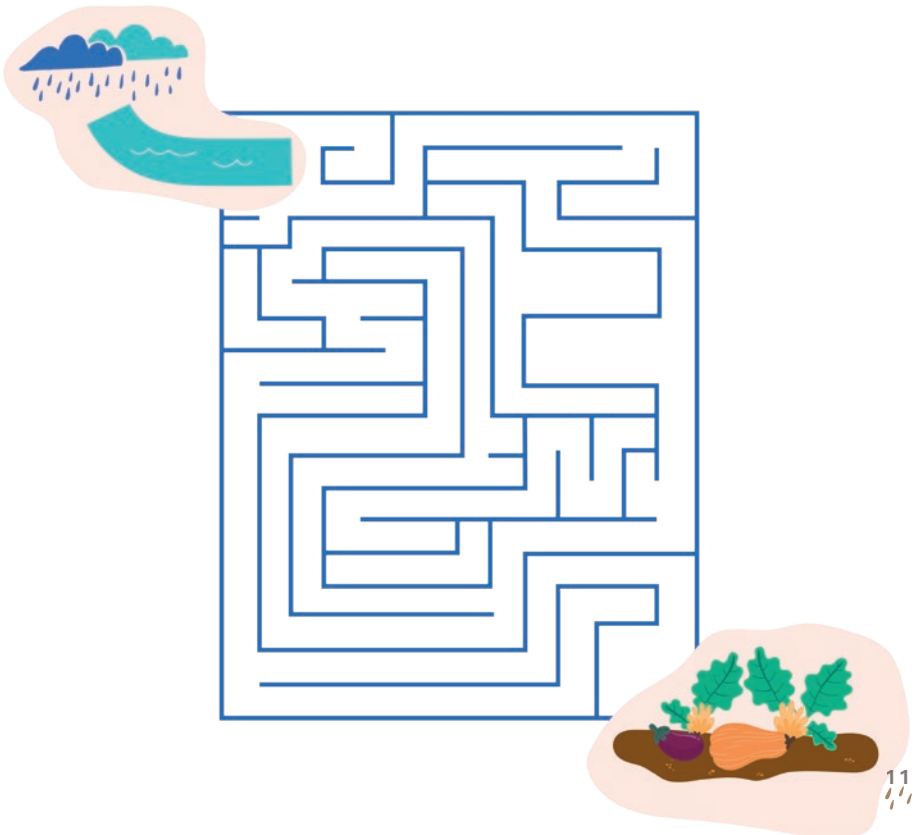
Toucher Touche différentes choses dans le parc, par exemple l'écorce ou les fruits d'un arbre, les racines, les feuilles, l'herbe ou la terre. **Quelle est ta texture préférée ?**

Activité 7

Arrosons nos cultures

Nous sommes sur le pont de la Barca (pont de la barque), sur le fleuve Onyar. D'ici, on peut observer à quel point il est important d'avoir de l'eau fluviale à proximité pour arroser nos cultures. Si une plante n'est pas arrosée, que se passe-t-il ? Vous pensez qu'elle va nous donner quelque chose à manger ? Certainement pas, tout au long de ma vie j'en ai planté beaucoup et j'ai appris que c'était l'élément le plus important.

À cette occasion, l'eau de la rivière qui nous sert pour l'arrosage doit parvenir à nos cultures pour que celles-ci puissent nous donner les aliments dont nous avons besoin pour vivre. **Vous voulez essayer de compléter le labyrinthe pour amener l'eau jusqu'aux cultures ?**





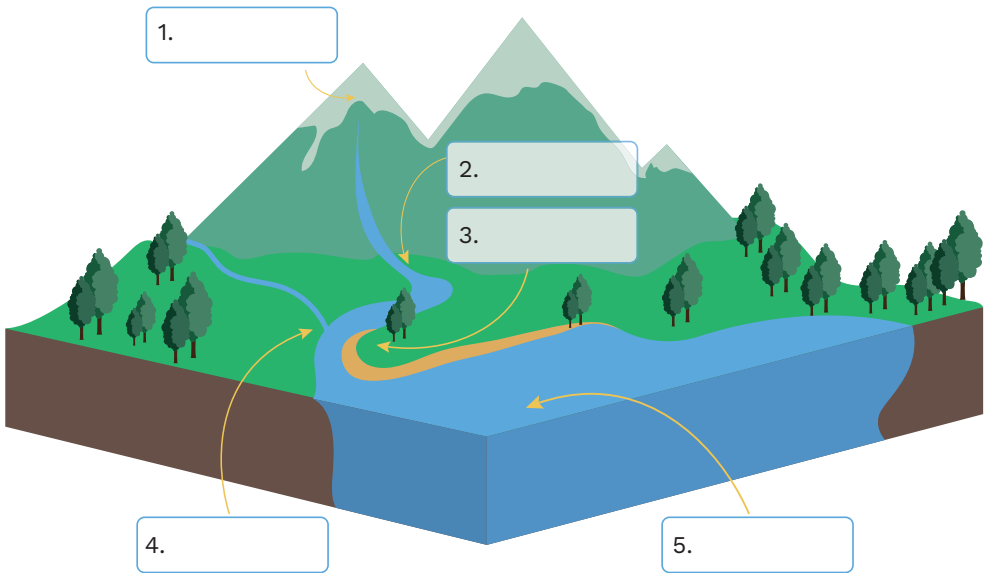
Activité 8

La terminologie relative aux rivières

Nous sommes dans la zone humide des Potagers de Santa Eugènia (*aiguamolls de les Hortes de Santa Eugènia*). D'ici, on peut clairement voir par où passe la rivière. Une rivière peut comporter de nombreuses parties différentes, y compris la naissance, où elle commence ; les méandres que sont les courbes qu'il fait dans son parcours ; les affluents, qui sont d'autres rivières qui se rejoignent, les rives, qui sont les côtés de la rivière, et l'embouchure, qui est l'endroit où elle se termine.

Il est important de savoir identifier ces termes et je vous encourage donc à compléter les vides de l'image que vous allez voir ensuite avec les termes suivants propres à une rivière :

Affluent | Méandre | Embouchure | Rive | Naissance





Activité 9

Le panier et les cultures

Nous sommes dans les Potagers de Santa Eugènia (*les Hortes de Santa Eugènia*). C'est là que l'on plante, que l'on jardine et que l'on fait pousser toutes sortes d'aliments que l'on mangera ensuite. Comme dans toutes les villes et tous les pays du monde, certaines cultures sont plus typiques que d'autres, que ce soit en raison de facteurs comme la situation, l'altitude par rapport au niveau de la mer, la température moyenne de l'année ou l'humidité ambiante. Dans les Potagers de Santa Eugènia de Girona, il y a aussi des cultures qui poussent mieux et sont plus faciles à planter.

Je vous invite à jeter un coup d'œil à tous les aliments que vous allez voir. Identifiez-les et entourez dans un même cercle tous les produits que la Marieta peut mettre dans son panier pour aller les vendre au marché, qu'ils soient typiques ou aptes à cultiver dans les Potagers de Santa Eugènia.

Pourrez-vous les entourer tous dans un même cercle et esquiver les aliments intrus ?



Solution:
ALIMENTS INTRUSIFS :
KIWI / BANANE / PAPAYE / FRUIT DE LA PASSION / ANANAS / AVOCAT



Activité 10

Le dessin comme moyen d'expression

Nous sommes arrivés au lavoir de de Santa Eugènia, restauré en 2007, qui est un exemple d'architecture populaire du début du XXe siècle. Faire la lessive était chose habituelle jusqu'à une époque avancée du XXe siècle, avant l'apparition des appareils électroménagers, qui ont permis d'accomplir toutes ces tâches dans les maisons. Cet endroit historique représentait non seulement un besoin pratique, mais aussi un lieu de rencontre sociale, où les gens échangeaient des conversations et s'informaient de ce qui se passait dans le village pendant qu'ils accomplissaient cette tâche domestique.

C'est pourquoi le lavoir, avec ses bassins et ses plateaux, reflète une partie importante de la vie quotidienne et de la cohabitation dans beaucoup de communautés au fil du temps.



L'expression catalane **fer safareig** (littéralement «faire lavoir») vient, précisément, de cette interlocution sociale et signifie faire des commérages, faire courir des bruits ou faire des commentaires sur quelque chose en public.

Comme je travaille dans les champs, mes vêtements se salissent de terre et je dois bien les laver. À votre avis, lequel de mes vêtements se salit le plus ?

En regardant l'espace du lavoir : imaginez comment vous le laveriez. Vous voulez le dessiner ?

Activité 11

Téléchargement du diplôme officiel d'assistant de la Marieta de les Cols

Merci beaucoup de m'avoir aidée à faire tout ce que je devais faire aujourd'hui et d'arriver à temps au marché pour vendre tous les produits que j'ai cueillis !

Je me suis bien amusée à vous expliquer tout ce que vous devez savoir sur l'ancien marché, les différentes rues de la ville, la culture des fruits et légumes, les Potagers de Santa Eugènia, ses espaces naturels, et j'ai apprécié de voir comme vous avez su respecter la nature et l'usage de l'eau à tout moment.

Il est temps de recevoir votre **DIPLÔME D'ASSISTANT OFFICIEL DE LA MARIETA DE LES COLS**, vous l'avez bien mérité. Si vous scannez le QR code, vous pourrez le télécharger et y indiquer votre nom.

Et n'oubliez pas que vous pouvez le conserver à jamais au format numérique et qu'il n'est pas nécessaire de l'imprimer ! (Comme ça, on économise aussi du papier.)



DIPLÔME

ITINÉRAIRE DE DÉCOUVERTE
DES RIVES DU TER ET DES POTAGERS
DE SANTA EUGÈNIA



Assistant officiel de la Marieta du Cols:



La "grosse tête": Marieta de les Cols



Projet financé par le Plan de relance, de transformation et de résilience - Financé par l'Union Européenne - NextGenerationEU

Financat per:







Notes de l'explorateur/trice

?!



Notes de l'explorateur/trice

?!

A blank notepad with a brown cover and a brown circle with a question mark and exclamation mark on the top left. The notepad has 15 horizontal dashed lines for writing. The background is a light blue sky with a white picket fence and a green field with various plants, flowers, and a blue stream.

Notes de l'explorateur/trice

?!





Gmenja't Girona